

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	32 (1924)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Victimes du tremblement de terre au Japon
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-974135">https://doi.org/10.5169/seals-974135</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gedanke, den ich einer Diskussion in Ihrem Leserkreis unterbreiten möchte:

Wäre es für unsere Flieger eine Unmöglichkeit, auf den Bergen, in Gegenden, die nahe bei den meist begangenen Berggipfeln liegen, Landungsplätze zu erkognosieren, von denen aus Verunglücten rascher als es bisher möglich war, Hilfe gebracht werden könnte.

Wir sind erfüllt von Bewunderung für unsere Bergführer und die Aerzte in Berggegenden, die mit der größten Selbstlosigkeit jenseit, wenn die Kunde von einem Bergunglück zu ihnen gelangt, sich aufmachen und in Nacht und Nebel nach den Verunglücten suchen.

Aber der Anmarsch nach der Unglücksstelle ist meist ein sehr langer. Schon der Ueberbringer der Unglückskunde braucht oft Stunden, um ins Tal zu gelangen, und die Rettungskolonne hat für den Aufstieg noch mehr Zeit nötig. Unterdessen ist manch verletzter oder erschöpfter Tourist seinen Wunden oder der Kälte erlegen, der bei rascherer Hilfeleistung noch hätte gerettet werden können. Wir denken hier besonders an Verhältnisse, wie sie sich vor einigen Jahren am Balmhorn fanden.

Hier scheint uns nun, könnte der Flugsport wirkliche Hilfe leisten. Meist wird ja eine Flugmaschine nicht bis zur Unfallstelle vorgehen können, aber möglich wäre wohl in vielen Fällen, daß ein großer Teil des langen Anmarsches dadurch von Stunden auf Minuten reduziert würde, daß die Rettungsmannschaft im Flugzeug auf eine hochgelegene Alp transportiert würde und dann frisch und unermüdet den Endanstieg bewerkstelligen könnte. Auch zur Aufsuchung Verunfallter aus der Vogelschau könnte sicher die Flugmaschine große Dienste leisten.

Dies meine Anregung. Es würde mich freuen, wenn eine Diskussion darüber in Gang käme und vielleicht Gutes daraus erwachsen würde.

X. Y. Z.

## **Victimes du tremblement de terre au Japon.**

Nos lecteurs se rappellent que la Direction de la Croix-Rouge suisse a fait parvenir fr. 20 000 à la Croix-Rouge japonaise en faveur des victimes du tremblement de terre du 1<sup>er</sup> septembre 1923.

Les revues illustrées ont donné des photographies par lesquelles on a pu se rendre compte de l'étendue du désastre; les chiffres qui suivent, communiquées par le président de la Croix-Rouge nipponne, M. Hirayama, sont tout aussi éloquents:

A Tokio, le nombre des maisons était de 440 549; 316 087 ont été détruites. La population de la capitale était de 2 031 391 habitants, dont 1 356 740 sont restés sans abri. Dans cette ville seulement, le nombre des morts dus au tremblement de terre a dépassé 84 000; les blessés plus de 200 000.

A Yokohama, sur 85 000 maisons, 75 000 ont été incendiées. Les morts ont été plus de 30 700, les blessés près de 50 000.

Le cataclysme a en outre fait des milliers de victimes dans les districts voisins de ces deux villes.

## **Ein angenehmes Kropfmittel für junge Mäddien.**

Das Fischereiamt der Vereinigten Staaten rät in seinen öffentlichen Mitteilungen jungen Mäddchen an, Seefische zu essen, und zwar mindestens dreimal in der Woche. Junge Mäddchen, so wird dieser Rat begründet, sind besonders Erkrankungen der Schilddrüse ausgesetzt, und es ist nachgewiesen, daß geringe Mengen von Iodsalzen in der Nahrung oder im Trinkwasser notwendig sind, um die Funktion der Schilddrüse aufrecht zu erhalten. Das Fischereiamt hat nun nach sorgfältigen Unter-